

2000 SERBIAN

STUDENT /
REGISTRATION
NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PAGES: 12

CENTRE
NUMBER

STATE /
TERRITORY

EXTENDED LEVEL

PAPER 2: PART A—WRITING IN SERBIAN PART B—REORGANISING WRITTEN INFORMATION

Tuesday 24 October

Time: 1 hour and 30 minutes

*Approved English–Serbian/Serbian–English dictionaries
or monolingual dictionaries may be used.*

Instructions to Candidates

1. Write all your responses to the tasks in Paper 2 in this booklet in ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
2. You are required to respond to both Part A and Part B.
3. Make sure that you write your Student/Registration Number, the State or Territory in which the examination is taken, and the Centre Number (if required) on the front cover of this booklet.
4. All question booklets will be collected at the end of the examination.
5. The assessment criteria for this paper are printed on the back page of this booklet.

This examination is used for the WACE (Western Australia), the HSC (New South Wales), the TCE (Tasmania), the SACE (South Australia), the NTCE (Northern Territory), the Senior Certificate (Queensland), and the VCE (Victoria).

Part A—Writing in Serbian

Изаберите ЈЕДАН од следећих задатака и напишите око 150 –200 речи на српском језику.

Choose ONE of the following tasks and write approximately 150 –200 words in Serbian.

ИЛИ / EITHER

1. Управо сте се вратили са летовања на једном егзотичном острву. Током свог боравка фотографисали сте много лепих пејзажа и утروшили сте два филма. Једва сте чекали да се вратите кући и дате филмове на развијање. Нажалост, грешком радника у фотографској радњи, филмови су осветљени при развијању. Напишите жалбу власнику радње у којој ћете тражити новчану накнаду за претрпљену штету. Жалба треба да буде дужине 150 до 200 речи.

ИЛИ / OR

2. Ваш добар пријатељ/ица из Србије ускоро планира да посети Аустралију. Посебно га/је занима како млади у Аустралији проводе слободно време. Напишите писмо дужине 150 до 200 речи у коме ћете му/јој дати информације о томе.

ИЛИ / OR

3. Једног дана у возу сте присуствовали разговору који су водиле две старије особе о „добрим старим временима“. Запишите њихов разговор у облику дијалога дужине 150 до 200 речи.

ИЛИ / OR

4. Присуствовали сте концерту свог омиљеног музичара и после концерта сте успели да добијете његов аутограм. Напишите страницу дневника дужине 150 до 200 речи у којој ћете описати како сте то доживели.

ИЛИ / OR

5. Недавно сте позвани да присуствујете венчању свог најбољег друга/другарице. Замољени сте да одржите здравицу. Напишите говор здравице дужине 150 до 200 речи.

ИЛИ / OR

6. Одувек сте желели да постанете писац. Недавно сте упознали уредника једног књижевног часописа за младе, који Вас је замолио да напишете научно-фантастичну причу у којој ћете описати један дан из живота једне породице у 2999. години. Прича треба да буде дужине 150 до 200 речи.

Белешке / Notes

A series of 28 horizontal dotted lines spaced evenly down the page, intended for writing or drawing.

Part B—Reorganising Written Information

Дата су Вам три различита извора информација у писаној форми. Користећи **ЈЕДИНО** информације из датих извора, урадите задатак на српском од 120 до 150 речи. Водите рачуна да укључите информације из **СВА ТРИ** извора.

ЗАДАТАК

У последње време изражава се забринутост због повећаног броја случајева алергије међу младим људима. Као новинар желите да скренете пажњу младима о овој болести и њеним последицама. Користећи **ЈЕДИНО** информације из три дата текста, напишите чланак за омладинске новине под насловом „Шта млади треба да знају о алергијама?“ Ваш текст треба да буде дужине 120 до 150 речи.

*There are **THREE** different items of written information on the following pages. Using **ONLY** information from the material provided, complete the following task in 120–150 words in **SERBIAN**. Use **ALL THREE** sources.*

TASK

*Lately a concern has been expressed about the increasing incidence of allergies affecting young people. As a journalist you want to draw young people’s attention to allergies and their effects. Using **ONLY** information from the three texts, write an article for a young people’s magazine, entitled ‘What should young people know about allergies?’ Your text should be 120 to 150 words in length.*

Белешке / Notes

ТЕХТ 1

Први текст

АЛЕРГИЈА (грчки анос - друкчије, ергон - реаговати) појава да организам друкчије реагује на нешто што је до тог часа нормално подносио услед презасићености имунолошког система.

Иако се говори да је алергија болест данашњице, не треба веровати да се она појавила тек сада. Постоји од памтивека, а са њом и покушаји да се ова болест објасни. Још је Хипокрит у својим делима описивао преосетљивост на поједине материје и тиме објашњавао неке поремећаје у организму. Затим је Гален у другом веку запазио да мирис ружа код неких особа изазива свраб у носу.

Значајни резултати у истраживању ове болести јављају се крајем XIX века. Тако је 1873. године Блеклеј показао да поленов прах у пролеће изазива пролећну грозницу. Он је први применио метод да се пацијенту да супстанца на коју се сумња да је алергичан и после десетак минута се види реакција. Пошто ове пробе могу да буду опасне (у неким случајевима изазивају и смрт), радије се узима само крв пацијента и онда доводи у контакт са супстанцом која изазива алергију. И Кох се бавио проучавањем алергијских реакција. Он је 1891. године показао како заморчићи, који су раније били инфицирани бацилима туберкулозе, друкчије реагују на поновно уношење бацила ТБЦ.

Међутим, данашње схватање алергије заснива се на клиничким радовима познатог бечког педијатра Пиркеа између 1902. и 1906. године. Пирке је дошао до истих сазнања до којих и Кох и први је овој болести дао назив алергија.

Медицинска енциклопедија
страна 197

ТЕХТ 2

Други текст

ПОЛИТИКИН ПОРОДИЧНИ ЛЕКАР ОДГОВАРА

- **Зашто су алергијска обољења у сталном порасту?**

Томе свакако доприносе загађеност средине, употреба разних хемикалија у храни, козметици, препаратима за одржавање личне хигијене и хигијене у кући, аеро-загађење, дим, прашина, хемијски спојеви који се стварају у ваздуху.

- **Да ли савремена медицина успева да се носи са овом болешћу?**

Ма колико медицина напредовала, алергијама се недовољно придаје важност приликом лечења, а некад је тешко и препознати је. Често се догађа да лекари пацијенте дуготрајно и безуспешно лече разним антибиотицима јер нису консултовали специјалисте - алергологе.

- **Шта је најважније приликом лечења алергије?**

Најважније је да се избегава оно што је изазива. Када се утврди на шта је особа алергична, приступа се лечењу које је веома дуготрајно.

- **Којим лековима се лечи ова болест?**

Лека који апсолутно лечи алергију - нема, али постоји велики број препарата који залечују или ублажавају алергију. Од лекова којима се лече алергије, познати су они који сужавају крвне судове и тако спречавају запаљиве реакције. Поред њих, користе се и разни хормонски препарати и калцијум. Код изузетно тешких случајева, оболелом се дају мале количине оне супстанце која изазива алергију и на тај начин стиче се отпорност према тој супстанци.

ТЕХТ 3

Трећи текст

ИЗАЗИВАЧИ АЛЕРГИЈА	СИМПТОМИ
Храна	Црвенило, свраб, отицање
Лекови	Осип, тамноцрвене мрље, пликови, свраб
Хемикалије у козметици и средствима за одржавање хигијене	Свраб, црвенило, сузење очију, љуштење коже
Поленов прах	Црвенило и отеченост очију, кијање
Одећа и обућа (синтетички материјали)	Свраб, гребуцкање, топлота, црвенило
Инсекти	Црвенкасти, уздигнути чворићи који сврбе
Сунце	Црвенило, ситни осип или мали пликови
Хладноћа	Црвенило, пликови, промена боје лица и руку, гушење
Морска вода	Црвени осип, пликови, чворићи праћени сврабом и пецкањем
Перје	Гушење и кашаљ

2000 SERBIAN

PAPER 2: PART A—WRITING IN SERBIAN PART B—REORGANISING WRITTEN INFORMATION

PART A—ASSESSMENT CRITERIA

- The capacity to deal with the chosen topic
 - † *Breadth of treatment*
 - † *Suitability of the writing for the topic and/or purpose*
 - † *Maintenance of reader's interest*
 - Form and organisation
 - † *Observation of the conventions of the discourse form (style, sequencing, cultural appropriateness) and specifications regarding length*
 - † *Organisation of content*
 - Clarity of expression
 - † *Control of the language required by the topics including accuracy in the use of linguistic elements*
 - Variety and appropriateness of vocabulary and sentence structuring
 - † *Range of vocabulary*
 - † *Variety in sentence structure*
 - † *Appropriateness of vocabulary and sentence structure*
-

PART B—ASSESSMENT CRITERIA

- † *The capacity to select and use relevant information*
- Form and organisation
 - † *Observation of the conventions of the discourse form (format, style, cultural appropriateness)*
 - † *Linking of related ideas*
 - † *Organisation of information from sources into a meaningful sequence*
- Effective expression
 - † *Control of the language required to complete the task (appropriateness, clarity of expression including accuracy in the use of linguistic elements)*
 - † *Degree of independence from the wording of the original information*